**RUIJIN HOSPITAL** 

2010年2月10日

第370期

**NEWS** 

http://www.rjh.com.cn

## 欧洲科学院副院长吴建民亲赴上海授证 为教授当选欧洲科学院院士

欧洲科学院院士、欧洲科学院副院长吴建民 来沪代表该学院授予李宏为教授欧洲科学院 院士证书,以此表彰他在外科学领域、医院管 理和中外交流中作出的杰出贡献。全国政协常 委、上海市政协副主席蔡威、法国领事馆科技 参赞 Jean-Jacques Pierrat、原上海社会科学院院 长王荣华、交大医学院顾问王一飞等参加授证 仪式并致辞。中国卫生部部长陈竺发来贺信。

上海交通大学副校长、医学院院长、我院院 长朱正纲到会向李宏为表示热烈的祝贺,"李宏 为是一名杰出的外科医生, 一名优秀的医院管 理者。他将创新力、影响力、突破力渗透于医院 的发展,并不断追求着自身事业和人生的完美

境界。获得欧洲科学院院士实属天道酬勤,实至名归。"

副会长、上海市深化医药卫生体制改革工作顾问、 李宏为现为我院终身教授、院长顾问,中华医 法国外科学院外籍通讯院士、美国外科学院外籍院 教授当选为欧洲科学院正式院士,这不仅是个人的荣

领导力医院院长终身成就奖。从医近半个世 纪,任院长20年,他将外科医生果敢决断的作 风、科学缜密的头脑运用于医院管理,使医院 赢得了前所未有的发展与进步。他传承百年文 化,将学术研究、管理艺术和人文精神融合于 一体,铸就医院的核心价值理念"广博慈爱,追 求卓越"。2008年,《美国读者文摘》在全亚洲 范围内评选最具品牌价值的医院,中国大陆地 区仅上海瑞金和北京协和名列榜中。

欧洲科学艺术文学院是一个无政治背景 的,由分布在世界各地最高水平的专业人士组 成,其中包括了60余名诺贝尔奖获得者。正式院 士往往是国家学院的成员, 通讯院士可以是多

领域(科学、艺术和文学)的杰出开创人士。此次李宏为 学会外科分会副主任委员、中国医院协会外科分会 士、香港外科医学院荣誉院士。曾获法兰西共和国 誉,也是欧洲科学界对中国医学家的认可和友谊的象征。



2月8日上午,中共上海市委副书记、上海市市长韩正和 中共上海市委常委、常务副市长杨雄来我院亲切慰问了在干 部病房住院治疗的老干部,祝愿他们早日康复,并致以新年的 问候。上海市市委组织部副部长陆凤妹、上海市教卫党委书记 李宣海、上海市卫生局局长徐建光以及我院院长朱正纲和党 委书记严肃等陪同慰问。

· 倪黎冬 顾明国 摄影报道· 本报讯(记者倪黎冬)1月26日至今,袁 克俭副院长先后3次召开迎世博医疗工作会议,医 院相关职能部门和科室负责人参加会议。袁克俭强

调,按照上海世博会的要求,要办一届成功、精彩、

难忘的世博会,需要各界的支持和协助,我院作为

上海世博会定点医疗单位要以饱满的精神,热情的

服务和精湛的技术为世博会提供医疗保障。 我院世博医疗队分为园区医疗站人员组 重大活动医疗保障组和应急医疗救援队伍,世 博会举办期间定期换防。目前,医疗队员们已经 开始接受全市统一培训和老核 我院世博会医 疗保障的重点窗口部门和职能部门都制定了详 细的工作预案,医务处整理汇编成册,该预案充 分考虑到人员和设备的保障,注重流程合理,尤 其是应对突发事件的各环节均有明确的责任人 和开启绿色通道的有关规定。该预案得到了上

随着世博会临近,我院将在营造氛围、实战演 练、药品储备、设备检测、安全保障、宣传动员等各 项工作中进一步强化"健康世博,瑞金同行"主题, 全院职工也将以高度的责任心和强烈的主人翁精 神为世博贡献,为上海添彩。

健康世博 瑞金同行

级有关部门的肯定和表扬。

22 日法兰西共和国政府前总理、法国友好人 要的法语教学基地之一, 法语教学体系也通 士、法国展望与革新基金会主席 Jean-Pierre 过上海延续到中国的其他城市。多年来,派往 Raffarin 先生来我院访问,院长朱正纲、院长 法国的学生与医生所表现出的高素质以及过 顾问李宏为、副院长郑民华等会见了拉法兰 硬的技术得到了法国同道的高度评价。曾派

的法语教学传统,双边的合作持续扩大,人文 系不断发展而努力。 交流日益活跃,尤其在医学教育工作中,双方 到学生们的欢迎。

2003 年中国 SARS 流行期间访问中国. 表明



感情。上海交大医学院是全球医学领域中重 往中国医学交流的法国教授回国后也称赞在 朱正纲院长向拉法兰先生的到来表示热 上海、在瑞金的生活极为丰富。作为法语组织 烈的欢迎,并介绍了瑞金医院在中法医学和 的主席,拉法兰先生对中法医学教育和文化 医学教育等领域交流合作的情况。他说,中法的积极推动者,陈竺、陈赛娟、李宏为教授等 友好交流源远流长,瑞金医院更是有着悠久 表示感谢,希望瑞金医院共同为法语教学体

拉法兰先生是法国展望与革新基金会 保持了密切的沟通, 在近 20 年中, 共有 120 的成员(法国展望与革新基金会是一个致力 名法籍教授到瑞金临床医学院进行授课,受 于推动中法友好合作关系的组织)。5年来, 该基金会每年夏天都会组织研讨会, 共同 拉法兰先生说,中法两国的医学有着共 讨论中国的发展,展望中国的未来。拉法兰 同的特性,既是传统的,又是现代的。他曾在 先生对李宏为教授在医学教育事业和中法 他对中国的医学充满信心,对中国有着深厚 当选欧洲科学院院士。李宏为教授、郑民华

副院长及血液科副主任糜坚青 等也用流畅的法语对拉法兰先 生的到来表示欢迎,希望法方 能提供更多的帮助, 为两国的 医学事业做出贡献。会谈后,拉 法兰先生兴致勃勃地参观了我 院临床医学院及中法生命科学 和基因组研究中心, 以及院史 陈列馆。

法国驻沪总领事 Thierry Mathou, 法国驻沪科技领事 Jean-Jacques Pierrat 陪同到访。



本报讯 (记者丁燕敏)2月8日下 午, 我院 2009 年度先进表彰暨 2010 年 春节联欢会在兰心大剧院举行。医院党、 政、工、团领导上台给全院职工拜早年, 朱正纲院长致新年贺词, 党委书记严肃 宣读年度先进表彰决定。院党政领导为 获得先进的集体和个人颁奖。

朱正纲院长在致辞中首先向为医院 建设发展、和谐稳定而辛勤付出的全体 医务师生、员工、离退休老同志,向关心 支持医院发展的各级领导、各界朋友,表 示最衷心的感谢,并致以最美好的新年 祝福。他指出,2009年我院在深入学习 实践科学发展观活动中,紧紧围绕医院 的中心工作,全院党员干部以高度的政 治责任感、良好的精神状态、求实的工作 作风较好地完成了学习实践活动,起到 了深刻教育、统一思想、明确方向的作 用,形成了科学发展的共识。在蝉联"全 国文明单位"荣誉的鼓舞下,全院职工继 续坚持"以病人为中心"的服务宗旨,努 力将"广博慈爱,追求卓越"的瑞金精神 融入各项工作中。医院不断深化精神文 明建设,结合宣传世博、服务世博的工 作,继续做好满意度工程建设,不断提高 窗口服务质量,荣获"上海市迎世博优质 服务贡献奖"、首批"世博服务品牌奖" 等。"瑞金"作为作为 2010 年上海世博会 五家定点医疗机构之一,既是一种荣耀, 更感肩上的使命与责任的重大,希望全 院员工做好各方面保障工作, 争取把瑞 金最优的服务、最佳的面貌展现在人们 的面前,为世博会添彩、为上海增光。

严肃书记宣读了 2009 年度先进集 体和个人名单,其中国家级、市局级先进 集体 9 个,国家级、市局级先进个人 12 名,医院先进集体22个,医院先进个人 53名。他强调,全院职工要向获得表彰 的先进集体、先进个人学习,振奋精神, 努力拚搏,积极投身医院各项工作。希望

受表彰的集体和个人再接再厉, 以饱满的热情和昂扬的 斗志迎接新的挑战,为医院新的发展做出新的贡献。 表彰会后,上海爱乐乐团献上了一台交响音乐会,

> 大发能的着可所到定中在行表的 的展够奋他信归全,得过了彰。

为现场观众们带来了美的享受。

## 本报讯 我院周同副教授日前 周同获国家发明新专利 抗炎治疗有望获得新突破

# 源性单抗专利填补该类抗体药物空白

又收到国家知识产权局寄来的名 称为"抗人 P-选择素凝集素-表皮 生长因子功能域的人源单克隆抗 体研制"的发明专利证书。这是由 周同承担国家自然科学基金项目 所获得的第2项知识产权专利成

的灰色

技

医

保

果。从这个意义上来说,周同所获得这项具有知识产 权的人源性单抗的专利成果,填补了这类抗体药物的 生调节性 T 细胞,来减轻肾脏等炎症损伤,可成为一 2009 年周同再度获得了国家发明专利, 空白,并具有良好的临床应用前景。当然周同也坦言, 此项专利获得仅是第一步,要进一步开发应用于临 床,还将有一段漫长的道路,还有很多工作要做。

2007年周同获得的首项国家发明专利,是根据 在炎症性疾病、血栓性疾病及肿瘤中起重要作用的黏 附分子 P-选择素靶分子,在国际上首次成功研制的 针对 P-选择素糖识别功能域的单克隆抗体。经体内 外实验研究证明,该单克隆抗体具有明显的抗炎、抗 栓及抗肿瘤转移等抗黏附靶向效应。尤其在抗炎中抑 制炎症细胞黏附迁移同时,该单抗还能通过调抑具有 人源性抗 P-选择素功能域单抗,该人源单抗较前一 床提供更有效、安全的抗体药物。

专职抗原提呈作用的树突状细胞的功能,由此诱导产 个发明的鼠源单抗更具有临床价值和应用前景,于是 种新的炎症性疾病等干预手段。部分研究成果已于 2009年首次发表在国际《生物科学前沿》刊物上。之 人源性抗体阶段,尽管已上市的抗体仅有20%为人源 后,周同根据临床上缺少血栓性疾病早期诊断技术的 性抗体,但是临床研究阶段的人源性抗体却已达到 现况,利用此项专利成果的抗 P-选择素功能域单抗, 50%左右。而我国抗体药物产业发展相对落后,最主 在本院血栓研究室、影像科的协作下,制备建立了一要的表现之一就是原创性抗体品种严重不足,在目前 种兼有治疗作用的可用于血栓早期诊断的磁共振分 所上市的 10 多个抗体中多数为国外引进产品,完全 子靶向造影剂及诊断技术,并申报了国家发明专利。 在上述基础上,周同紧跟国际生物医药技术发展趋

各的分供 以下 盲迅

这练子我迅当》毛

种的来们速这一泽

忠先先领需地伟文东

导去『动那的人们迈

· 公州的人们迈职拨活力份共物要出工动』, 顽咆从;

,顽鸣的从了

据周同介绍,目前,国际上抗体药物已经发展到 具有自主知识产权的抗体寥寥无几。为此,大力发展 我国人源性抗体技术,获得高质量的源头创新抗体产 势,进一步利用转基因动物技术,又首先成功研制了 品,才能提高我国抗体药物的国际竞争能力,并为临

锋锋导要向大中同起们学不范病仰守树医榜楷是多今展在员来此关人分始同与们重是分队,大前的有志到医之视觉,不成人德楷模我先天历我的是恪系与密终之其的职的关系需批发民这曾了院魂,塑们,替行为,你范他,对历世界,不证,从八十分,对一种,

为年后职代会的召开收集民 于形式…… 意,为院领导班子科学和民主

的决策提供有益参考。 各条线 2010 年工作思路后,结 具科学性和可行性。 合实际工作,提出了许多有建 设性的观点。比如临床一线医

本报讯 (记者章米力) 护人员压力过重; 重点学科的 我院九届五次职工代表大会将 软硬件建设没有及时跟上学科 于 2 月 22 日举行。在此之前, 的发展; 员工满意度和病人满 医院党政领导召开职工代表座 意度一样,都关乎着医院建设 谈会,来自各临床科室、职能部 发展; 三年后即将开业的嘉定 门和后勤保障中心各负责人及 北院需要一批业务过硬的年轻 职工代表参加了座谈,就医教 医生;住院医师培训基地的工 研工作、精神文明建设、员工福 作面临很大挑战;成本核算制 利、医院发展等内容各抒己见, 度必须做到深入人心,不可流

院领导仔细聆听了代表的 发言,鼓励大家说出内心真实 与会人员在深入了解医院 的想法,从而使医院的决策更

本版责任编辑 丁燕敏

# 榜样的力量是无穷的

前面放社着唯谋他与的, L'会民一私们正积 瑞金论坛

也可属号众和和如先是

名并的奉个期进无

之得肯献人进的穷

难解与为的不的的诚

朱 凡

本版责任编辑

本报讯(通讯员陈刚) 由上海交通大学 和我院联合投资,并在我院核医学科装设的 Inveon micro PET/CT 是目前世界上最先进的 小动物 PET/CT 之一。1 月 23 日 Inveon micro PET/CT 正式开机,它的开机将有力地 推动上海交通大学及交大医学院的分子影像研 究,不仅促成医学影像学革命性的发展,也为了 解生物过程的复杂性和多变性开辟了一个崭新 的途径,将会有力地推动生命科学的进程。

Micro PET/CT 是当今全球医药领域及生 物工程方面的领先技术,它通过对小型啮齿动 物(小鼠或大鼠)进行活体状况下的功能及解剖 成像, 获得该动物身体状况及药物在小动物体 内分布情况的各种数据,能对遗传基因研究、药 物临床前筛选、神经功能研究、肿瘤研究等提供 先进的技术支持。

随着基因组学的发展, 小动物在现代分子 生物学实验中日趋重要。由于在基础和临床研 究中,分子影像学都具有极其重要而广泛的应 用,基因表达、基因治疗及药物研究都需要活体 内分子显像,所以高分辨率小动物 PET/CT 的 出现,立刻成为分子显像的重要工具。小动物 PET/CT 可以进行代谢显像、受体显像、多巴胺 能神经递质系、肿瘤显像、基因表达显像等,是 一种生命的断层影像。今后, Micro PET/CT将 在神经科学研究、肿瘤研究、心脏病学研究、临 床前药物研究以及遗传基因研究等许多方面发 挥独特的作用。



首批 15 位乳腺癌患者获得资助

# 哈根达斯乳腺癌专项救助基金"救助款发放

救助基金启动,江六英抱着试试看的态度来到我院 助比率达到 100%。 乳腺诊治中心,门诊医生得知了她的困难情况后,

本报讯(通讯员方琼) 江六英去年3月摸到 癌救助基金。几天后手术获得成功,而且因手术及 略副总裁 Kevin Nosbisch 等嘉宾到场,亲自将受助 自己的左乳内有一个硬块,但是作为一名普通的家时,无需化疗。江六英哭着说:"感激乳腺癌基金与 政人员收入菲薄,丈夫残疾又没有固定收入,全家都 帮助过我的医生和好心人,如果没有这项基金,我 靠自己在苦苦支撑,还要赡养两位年迈且没有劳动。一定不会手术,生命可能就这么消失,有了你们的。院、上海市慈善基金会、通用磨坊(中国)以及上海市 力的父母和抚养读书的儿子。经济困难使她一直没 帮助,我才有机会看着自己的孩子长大,报答帮助 敢去医院看病,直到 11 月才在亲友的劝说下到第六 我的人,珍惜每一天,努力生活下去!"这是在 1 月 人民医院就诊,被诊断为左乳乳腺癌并需要立刻手 29日"瑞金-哈根达斯乳腺癌专项救助基金"首批救 术,但是当听说手术费需要2万元后,江六英决定放 助款发放现场讲述的故事,当天共有15位乳腺癌患 弃治疗。此时她从当天报纸上看到我院乳腺癌专项 者获得了此项基金的资助,患者手术医疗费用的资

我院党委副书记杨伟国、上海慈善基金会顾问 立即安排入院并帮她申请了瑞金—哈根达斯乳腺 金昭敏女士以及通用磨坊中国区及印度区财务及战

款送到受助患者手中,并与患者代表进行亲切交谈。

"瑞金-哈根达斯乳腺癌专项救助基金"是由我 慈善癌症研究中心共同发起成立的。从 2009 年 12 月启动至今,已有超过20名患者通过了申请审批。 患者可以从"瑞金-哈根达斯乳腺癌专项救助基金' 官方网站(http://breastcanceraid.com.cn/)上进行在 线申请, 也可以直接在上海瑞金医院乳腺疾病诊治 中心(瑞金医院门诊 22 楼)进行现场申请。"瑞金-哈 根达斯乳腺癌专项救助基金"联系电话:64370045转 乳腺疾病诊治中心。

期

血

万

贞

本报讯(通讯员陆勇)近日, 议,共同商讨新一年的医疗工作规 划。各职能部门围绕"保障医疗安 全,提高医疗质量"这一主题提出 了自身工作规划和不少新思路、 新办法。如医护共同查房、签订医 疗安全协议、急诊各科联合查房 等建议, 既符合一线工作实际情 况,又综合发挥了医院学科的整体

袁克俭副院长在总结中指出, 通过一年的不懈努力,我院医疗质 今年医院仍会将医疗安全作为工 业、核心制度的执行等工作列入了新一年工作。

医院核心工作之中。我们要认真对 我院各医务管理部门召开工作会 照分析、研究和执行。各个部门要 对 2009 年发生的不安全因素和事 件进行罗列分析,提出整改措施, 尤其要拿出具体意见,找出可能存 在的隐患问题并落实整改。按照卫 生局要求,每个部门还要建立首述 负责制,并且将记录的登记表统一 编号整理,每月统计后交至医疗事 务办。此外,辐射安全、生物安全 检验质量、单病种管理、合理用药 等工作要进一步推进落实,按照规 范认真执行,各职能部门既要管理 量、医疗安全情况有了很大进步, 靠前,及时发现问题,解决问题,更 要能解决临床一线的实际困难,做 作的重中之重。近期上海市卫生局 好他们的技术支持和制度支撑力 下发了《关于进一步加强我市医疗 量。医院各医疗职能部门负责人参 安全管理工作的通知》,将依法执 加了会议并表示将全力以赴做好

本报讯(记者朱凡)1月30 日,我院召开国际血友病合作项目 的2期中国血友病诊治项目启动 会。该项目的启动在1期项目顺利 完成的基础上,将更好地服务于国 内血友病患者,为他们提供规范的 综合治疗和综合管理,为中国血友 病患者的诊断、治疗起到良好的推 动作用。

血友病是由于凝血因子 VIII 或 IX 缺乏所致的一种遗传性出血 性疾病,迄今尚无法根治。资料显 示我国至少有8万-10万名患者, 然而只有不到5%的血友病患者正 在接受治疗,将近九成的血友病患 者没有得到规范的治疗。

中国血友病诊治项目1期于 2006 年由我院王鸿利和王学锋教 授领衔开展,该项目创建了国内首 个血友病注册系统并沿用至今,有 近6000名患者在网上注册登记, 在全国 22 个省市进行了大规模的 血友病检测,诊断了1435例血友 病 A 和 160 例血友病 B 患者,在

全国举行了6次大型的医生、护士 和技术人员的血友病知识培训和 11 次患者的培训, 引起社会强烈

此次中国血友病诊治2期项 目由原来的6家中心扩展到国内 16家中心,经费总额为30万欧 元,由瑞士诺和诺德血友病基金会 投资。会上,还有两位血友病小患 者表演了精彩的节目,引来全场热 烈掌声,大家都被他们积极面对疾 病的顽强意志所感动。

据悉,由于普通人群对血友病 认识不足,导致很多患者错过了 及时诊断和治疗的机会,而由于 血友病病例较少,不少临床医生 对此病也缺乏认识, 容易造成误 诊和漏诊,导致大多数患者无法得 到规范治疗。中国血友病诊疗项 目的顺利开展将提高血友病的临 床综合诊治水平,有利于提高血 友病患者对疾病的认识和自我护 理能力,从而降低血友病患者的 致残致死率。

提高治愈率 降低死亡率

# 国际首个多中心大疱性类天疱疮临床治疗研究项目启动

院、中南科技大学湘雅医学院附属第二医院、昆 疗引起的并发症。 近 10 年来,我院皮肤科率先 明医学院附属第一医院的同行和我院皮肤科同 仁汇聚,就"单独外用 GC 与外用联合小剂量系 以来又首先使用了外用 GC 替代系统应用(口 统应用 GC 治疗 BP 的临床研究"方案进行了讨 论,制定出国际首次、多中心的 BP 治疗方案,以 疗水平的目的。

大疱性类天疱疮(BP)是一种危及患者生命

本报讯(通讯员潘萌) 国际首个多中心 的自身免疫性大疱性皮肤病,美国 2004 年报道 大疱性类天疱疮临床治疗研究项目日前在我院 死亡率为 12.1%, 英国 2005 年报道欧洲个别地 启动。会议由我院皮肤科郑捷教授主持,来自北 区死亡率高达 48%。造成 BP 高死亡率的第一位 京友谊医院、天津长征医院、杭州市第三人民医 原因是大剂量或超大剂量糖皮质激素 (GC)治 在国内倡导以尽可能少的 GC 治疗 BP,2007 年 服或静脉给药)GC治疗的方法,取得了该类疾 病零死亡的佳绩。此次研究项目的启动可以使 期达到降低我国 BP 的死亡率、提升我国 BP 治 "以外用 GC 替代系统应用大剂量或超大剂量 GC 的疗法"在国内获得更多的循证医学依据,

并在全国得到进一步推广

## (记者朱凡)

近日, 我院心 脏内外科联 手,成功完成

一例冠心病杂交手术。该患者为长期卧床的80岁老年男性, 冠状动脉造影提示左主干开口95%狭窄,前降支近段60%狭 窄,对角支开口80%狭窄。由于患者体弱难以承受常规的正中 切口开胸手术,而内科介入治疗又可能出现心跳骤停,风险过 大。经心脏外科赵强教授与心脏内科沈卫峰教授的商讨,一致 决定通过杂交技术来治疗, 先行小切口微创心脏不停跳冠状 动脉搭桥术(MIDCAB)建立前降支的血运,使得该患者成为 一个有保护的左主干病例,降低内科介人的风险。再通过内科 介人,放置左主干及对角支支架,达到完全再血管化。

据悉,一直以来,外科搭桥手术与内科支架手术都是治疗 冠心病的主要方法。外科手术往往创伤大,而内科介入(PCI) 治疗冠心病是现今最普遍的再血管化的治疗方式,创伤小,患

用" 科介入治疗的一个禁区。冠心病杂交技术降低了外科手术的 创伤,又降低内科介入的风险,使得本来无法行内科介入治疗 的患者成为可行,尤其适用于高龄或肾功能不全,呼吸功能不

全等无法耐受常规正中开胸手术的患者。 "杂交"手术是心脏治疗领域的全新突破,使内科与外科 得到了完美结合,将多学科专家汇集成一个团队,共同为疾病 的治愈出谋划策。赵强教授说,杂交技术可应用于心脏学科的 许多领域,我院现已成功完成近百例杂交心脏病手术,包括冠 心病、先天性心脏病和大血管动脉瘤等。今后,这种多学科联 合的"杂交"手术技术必将更广泛地应用于更多心脏病患者, 因为"杂交"模式的建立不仅为患者提供了更加安全可靠的治 疗模式,也为各学科的发展提供了相互交流和学习的平台,这

者恢复快,但对于左主干病变和三支血管严重病变者效果较些都对发明新的手术技术,创造出更完美的手术流程有重要 差,尤其对于无保护的左主干病变患者手术死亡率较高,是内

### 年度(第七届)优秀青年教师 本报讯(通讯员 技能和清晰的判断 胡艳艳) 近期,我院 思路。 职后教育办公室对 院 在 "2009 年优秀 2009 年住院医生进 临床带教老师"的评 行了年度考核。年度 选活动中,共有63名 医 住院医生、19名全科 考核由理论机考和基 组评审,院务会批准,陈康等17人被选拔为我院第七届优秀 础生命支持(Basic 医生参与了投票。评选 青年教师;郑昇和吴蓓颖 2 人被选拔为第一届优秀青年医技 Life Support, BLS) 操 产生"优秀临床带教 后备人才。

学 科 姓 名 学 科 姓 名 陈 康〇 检验科 蔡刚 心血管内科 伤骨科研究所 丰盛梅○ 呼吸内科 汤 葳 肾脏内科 冯晓蓓 核医学科 张 淼〇 张小伟〇 血液研究所 内分泌科 苏頲为 消化外科研究所 苏丽萍〇 高血压科 唐晓峰 麻醉科 封小美O 普通外科 马君俊 神经内科 潘 静〇 感染科 桂红莲 消化内科 黄玮 内分泌研究所 郑 昇☆ 钱文静 检验科 吴蓓颖☆ 手术室

标"○"系获得国家自然科学基金者经评审直接颁发"优 青"证书,余者经两年期培养并考核合格后颁发"优青"证书。 标'☆"系医技后备人才。

·人力资源处供稿·

作考组成,分别以 60%和 40%的比例, 折算出最终年度考核 成绩, 计入轮转医生 的考核档案。2008 届 和 2009 届共 90 名住 院医生参加了此次考 核,总体考核成绩良 好。理论机考主要考 核住院医生在过去 的一年中所轮转过 科室的基础理论,在 检验轮转效果的同 时,进一步巩固和强 化住院医生的各科 理论知识。在 BLS

老师"41 名, 另有83 名教师获"提名奖"。 优秀临床带教老 师有:张凤如、生福 妹、朱旭峰、程齐俭、 李敏、时国朝、项轶、 袳 陈巍、戴然然、钟捷、 刘晓天、姚玮艳、童建 川页 菁、盛慧球、杨之涛、 沈平雁、徐志红、孙 璟、王熠华、洪洁、顾 为琼、姜晓华、刘建 民、蒋莹、林艳艳、詹 维伟、曹立、陈晟、汪 锡金、朱晓雷、陈刚、 朱泳、金善良、王海

操作考核中,不少医生表现 滨、董蓉、范秋维、金珏、邓 出了娴熟流畅的心肺复苏、漾、马迪、严超、秦帅。



近日, 我院 2010 年第一期 优青"论坛举行。放射科陈克 敏教授作为"优青"导师代表发 言,希望青年人注重学科交叉合 作,形成攻关团队,实现共同进 步。公共学科组优青随后围绕 3.0T 高场磁共振的临床应用研 究这一主题进行了汇报交流。会 上各学科的青年医师、研究员各 抒己见,为更好的发挥高端影像 设备的研究平台作用出谋划策, 并结合自身工作实际提出了很 多新设想、新建议。

·陆勇 顾明国 摄影报道·

## 博士后工作总结大会顺利召开

本报讯(通讯员徐勤毅)2月5日在科 技楼召开了院博士后工作总结大会,会议由科 人数取得历史性突破。2009年共有4名博士后 技发展处处长夏振炜主持,徐勤毅副处长总结 以项目负责人身份中标国家自然科学基金,中 了 2009 年博士后的科研工作,并向部分在科 标率之高超过了研究所及临床各学科专业。博 研上取得突出成绩的博士后颁发了"博士后优 士后徐鹏飞的科研成果发表在"美国科学院院 秀科研奖"。

目前我院博士后在站人数达 23 人,招收 报"《PNAS》(影响因子:9.3)。

## 优化门诊流程 改善服务质量

车在前

急诊科

进行了简要的阐述,并对全体门诊同仁的 积极参与表示感谢。

"金点子"大赛的参赛者主要由门诊 场气氛热烈,秩序井然,随着一个个"金点 份满意的答卷。 护士、文员和挂号人员组成,人数达 130 子"的蹦出,大家积极有序 | 位, 共分成七组, 他们是: 专家门诊组; 妇 的对创新性、实用性、可行 呼吸内科);外科组(普外科、伤骨科、灼伤 检、输液组为本次竞赛的一 科、皮肤科);预检、输液组;挂号组和眼、等奖;专家门诊组获得二等 耳、口、中医科组。每组成员根据门诊部提 奖;外科组获得三等奖。本 供的"优化门诊流程出出金点子"的竞赛主 次活动得到了院领导和工 题,积极准备,对日常门诊工作中常见的问 会的大力支持,袁克俭副院 题想出"金点子"。在赛场上,各组推选一位 长和工会主席单友根参加 选手上台,把自己的"金点子"展示给大家。 了本次大赛。 他们提供的"金点子"内容丰富,涵盖门诊

本报讯(通讯员车智伶)门诊部于 多个方面,有优化就医流程的、有改善人性 部分"金点子"在门诊部的统筹协调下,已 1月12日在院工会俱乐部举行了以"优化 化服务的、有改进专家预约管理方面的、也 经着手落实。 门诊流程、改善服务质量"为主题的"金点 有改进硬件设施, 充分体现了他们的主人 子"大赛活动,以实际行动迎接"世博倒计 翁精神和对门诊的一片爱心。尤其是专家 一贯追求的目标。新门诊开诊三年来,他 门诊组提出的"如何缩短专家门诊等候时 们始终坚持不断改进、不断创新的理念, 大赛首先由门办主任汪新代表门诊 间"、外科组提出的"重新编排门诊诊间号" 部对此次"金点子"竟赛活动的指导思想 (避免同一楼层出现相同诊间号误导病人) 服务。在院领导班子和门诊部的正确领导 和预检、输液组提出的"如何完善专家预约 制"的"金点子"引起大家的好评。整个赛 年里,积极进取,向"上海世博会"交上一

袁克俭副院长对此次

竞赛活动进行了总结性发言,充分肯定了 本次活动的积极意义,并指示在本次活动 中涌现的"金点子"要认真汇总,分析落实, 对暂时不能落实的措施,要认真答复。竞赛 活动在欢乐、和谐的气氛中圆满结束。目前

"没有最好,只有更好"是我院门诊人 使今天的门诊有着一流的环境和完善的 下,门诊全体人员将不懈努力,在新的一



## 来自南极的春节祝福 各位领导、同志们:

你们好。 流光溢彩的 2009 已经过去,充满希望 情充满爱的故事。 的 2010 已然开始。我们科考队刚刚摆脱温 船上生活3个多月了。经历了穿越赤道、跨 越西风带, 走过了乔治王岛的中国长城站、 普里兹湾旁的中山站和温森斯湾坎西站;感 为自己是瑞金人而感到无比的自豪。 受了赤道的平静和炎热,风带的肆虐和咆 哮;目睹了皑皑的冰山,茫茫的浮冰。无论是 贼鸥,所有的这一切都构成了一幅幅令人难 愿医院在新的一年,医、 以忘怀的图画。航程的漫长和艰险、卸货工 教、研各方面都有更大的 程的困难和挑战、科考任务的繁重和复杂、 进步!祝愿同事们身体健 身为医生、战友、装卸工人三种角色的不停 康! 阖家幸福! 转换,都是难得的生活体验。我的战友

们——科学家、船员、医生、普通的工人,所 有的科考队员都在风雪南极演绎着充满激

在我的工作中,无论是中山站伤员的抢 森斯湾浮冰的困扰,目前航行在颠簸不定的 救和治疗,还是船上队员们大面积晕船、感 西风带,接受着大自然赐予的新挑战。我作 冒、高血压的应急诊治,我自信作为瑞金医 为中国 26 次南极考察队的队医,从 2009 年 院培养了多年的医生,没有辜负医院领导、 10月11日离开祖国和亲人,到现在已经在 同志们的期望。当瑞金医院的旗帜第一次飘 扬在南极长城站、中山站的时候,当生病的 队员经过我的治疗后一个个康复的时候,我

每逢佳节倍思亲,深处极地的我,更加 思念祖国的亲人,更加想念远在上海的同事 洋面的霞光和乌云,还是从阳光明媚到大雪 们,更加关心医院的变化和发展。值此新年 纷飞的瞬息万变,还有可爱的海豹、企鹅和 之际,向领导和同事们致以衷心的祝福:祝

·孙福康·

在回顾中总结经验 在创新中开拓思路

# 召开 2009 年度工作总结表彰会

下午,后勤服务中心 2009 年度工作总 现出许多服务亮点,取得了一定成效。" 后勤职工积极应对,提前做好防汛抗台 觉性和积极性,使他们不断提高自身素 结表彰会议在科技楼一楼会议室召开。 各分中心负责人、班组长、党团员、部分 中,正逢甲型 H1N1 流感流行,后勤及 垃圾,确保了医院人员、财产的安全。 职工150多人参加会议。

时作出反应,靠前保障,积极配合医疗 后勤服务中心主任高海君就 2009 一线的要求,加强对工勤人员消毒隔离 年度工作向大家作了总结汇报。她在回 知识培训,制作了病人专用坐便椅,准 作必须切实做到"二个确保"、"四个到 合厂电工班马勇立分别在会上作了交 顾时说:"后勤服务中心着眼于创新管 备了多功能手机充电器等,为医疗一线 理,抓制度的建设和责任落实,继续以 与患者提供了周到的服务。40多名党 班组建设为抓手,组织班组考核回头 员还积极参与"如何做一名合格瑞金党

在去年历时 4 个月的战高温工作 物资准备工作,疏通下水道,清理污物 养和领导能力。

位"、"六不放过"的要求。

子的建设,严格进行日常考核和年度考 不断提升后勤保障的服务技能和服务 看。召开各分中心工作会议,落实'三 员"的讨论,在各项工作中起到了积极 评,促进他们改进作风,激发和调动他 质量。

本报讯(通讯员任荣宝)1月29日 基'工作目标,全面落实岗位责任制,涌 的带头作用。在"莫拉克"台风来临前, 们不断创新,敢于管理、勇于负责的自

荣获 2009 年度后勤服务中心先进 过去的一年,后勤始终把安全防范 集体和先进个人的代表、话务操作班班 工作放在各项工作的首位,强调安全工 长施向阳、热网操作班班长崔福祥、综 流发言。他们表示,成绩是对工作的肯 后勤还注重加强各分中心领导班 定和鼓励,要在新的一年里更加努力,

节将至,我院党政班子高度重 新年的祝福和慰问。 视节前慰问工作, 朱正纲院

家属、困难党员及职工、高知会、退管会领导向大家拜了早 遗孀等,院领导们详细了解这 年。我院工会主席单友根将 的感谢。

绍。退管会主任袁建华表达了

又讯(通讯员谷峰)1月 退管会要从人道、人情、人文 长、严肃书记等院领导于近日 28日中午,退休职工爱心联谊 多方面关怀和善待老人,满腔 分别走访慰问了终身教授、离 会 70 余人相聚在职工俱乐 热情为老同志多办实事。老同 休干部、赴都江堰医疗队队员 部,喜迎虎年新春佳节。院工 志代表向医院开通退休职工 就医"绿色通道"表示了由衷

# 老有所教 老有所学 老有所为 老有所乐

任出席了大会。

结业典礼由工会主席兼 副校长单友根主持。教务长袁 再接再厉,越办越好。 建华在大会上对一年来老年

本报讯(通讯员金叶)1 大学的教学工作作了总结汇 作了汇报演出,精彩的表演博 兼老年大学校长姜昌斌、副校 校长对一年来老年大学取得 专业。 长陈淑瑾及历任退管会老主 的教学成果作了充分肯定,也 向全校师生及工作人员提出 了要求和希望,期望老年大学

各个班级在结业典礼上 家共同的心愿。

月,退管会举行了老年大学第 报,陈淑瑾副校长表彰并宣布 得全场阵阵掌声和欢呼声。节 12届结业典礼大会,全校师生 了本年度被光荣评为"好学 目汇聚了师生们一年来的心 约 200 余人参加, 我院副院长 员"的 18 位同学名单。姜昌斌 血和努力, 有的节目水平堪比 老年大学是广大退休职

工实现老有所教、老有所学、 老有所为和老有所乐的家园, 把老年大学越办越兴旺是大

### 世博知识小讲堂(十六) (接上期)



31.电影院里勿高声 提前10分钟左右入场,不要迟到,以免影响他人观看。如 果迟到,应听从工作人员安排。零食垃圾应放在袋子里收好, 电影结束后带出扔到垃圾箱里,不可乱扔乱丢。不可大声喧 哗,应当关上手机或调至振动状态,以免影响他人观看。有急

事必须中途退场,要低头猫腰退出,不要遮挡别人的视线。 32.展览馆里守规定

不要携带食品、杂物等进人展览厅。对讲解员的解说要专心倾听,遇到不懂的问题可以 请教,但不要影响他人参观。爱护展品,不要用手触摸,遵守禁止摄影规定。认真遵守各种展 馆、遗址和宗教场所的特殊规定

不对展品随意评论,要尊重他国异邦和少数民族的文化和风俗。 33.健身房里讲谦让

不要长时间占用某一项健身器材。运动完毕,应将器材归回初始状态,计时计数归零。保 持器材十净。在锻炼时,如果自己的汁水弄湿了器材,应用毛巾等擦十器材冉离廾,保持安 静。在健身房锻炼完毕离开之前,应向指导教练致意。

## 迎世博倒计时 100 天

本版责任编辑

上海市卫生系统迎世博倒计 学志愿者为劳模保健咨询服 时 100 天活动——医学专家 务结对仪式也在现场举行。 大型义诊于 1 月在上海市展 我院有 15 位医学专家申报 览中心举行。我院四位劳动模 结对, 为劳模提供保健咨询 范:心脏内科主任沈卫峰、外 服务。工会主席单友根率感 科ICU主任汤耀卿、肾脏内、染科王晖、普外科薛建元参 科主任陈楠、感染科主任谢青 加仪式,接受第四批劳动模 参加义诊,为众多心脏病和内 范医疗保健咨询志愿者服务 外科病人提供医疗咨询。同总队瑞金医院分队队旗。

本报讯(通讯员薛建元) 时,上海市第四批卫生系统医



急诊药房,"急"字为先,365 天、24 小时为临床急救病人及时提供抢救药 品是急诊药房的本职。但如遇到紧缺的 抢救药物,如何有效地配合临床抢救, 及时地提供急救药品就是考验药剂科 应急流程的关键时刻了。1月30日,急 我 诊药房就面临了这样一次考验。

氟吗西尼是安定类药物中毒解救 沅 的特效药,往往一针下去就起到了事半 功倍的效果。但长期以来因为药品用量 少而没有厂家肯生产,缺货严重。对于 急救药品的配备药剂科一直是非常重 视的,通过药库的多方联系落实终于在 1月底采购到了浙江某公司生产的氟 吗西尼 24 支。

事情往往就是这么的巧,而又往往 眷顾有备之人。1月30日周六上午同 济医院急诊科收治了一位 62 岁女病 人,她服用了100粒安定,处于中毒后 的深度昏迷中, 经洗胃治疗效果并不 好,但同济医院并无氟吗西尼这种特效 药。他们联系了我院急诊部,急诊部立 刻启动应急预案,第一时间联系了急诊 药房。当病人家属走绿色通道配好4支 定 氟吗西尼后他千恩万谢,热泪盈眶,而 及时用到特效药的女病人也由此转危

联想到90天后的世博会,举世瞩 目,时间长,任务重,如何应对应急事件 更是重中之重。长达6个月左右的世博 周期一旦发生抢救事件,如何应对是必 须事先充分考虑的,而药剂科抢救药物 的准备和及时供应更是容不得半点马 虚 我们更应该打起十一分的精神 多 做有心人,多打有准备的仗,力求万无 ・石浩强・

# B 土丁 药 配 病 <u> 1</u>/2

# 医患携手 共铸关爱

2月1日,上海市卫生系统院务公开推进大会在上海国际

会议中心召开。我院获得 2007—2009 年度上海市卫生系统院

务公开民主管理先进单位,工会主席单友根获得市卫生系统 院务公开民主管理先进工作者,"瑞金茶室"荣获院务公开民

主管理优秀成果奖。我院"推进院务公开,加强民主管理"有关

本报讯(通讯员陈杰 周 场,为年轻人送上了新年祝福

我院副院长郑民华、党委 爱的人之中,有孜孜不倦带教

晚会于1月举行,主题是"热情 轻人"和"年轻人心中最可爱

副书记杨伟国特地来到晚会现 的外科老师,有手把手教如何

・薛建元 摄影报道・

与此同时,这又是一场"年

心肺复苏

的急诊科老

师,以及时

常"敲警钟"

的管理部门

老师。为所

有1月生

日的住院

医生庆生

的简短仪式

将整个晚会

气氛推至了

的人"之间的聚会。在这些可

经验进行了大会交流。

剑平) 住院医生 2010 年迎新

似火的青春"

闵行医院举行粉红丝带乳腺癌病友会

医院多功能厅召开。32 名乳腺癌术后患 病友们指出治疗康复过程中的误区。鼓 分钟的热身让病友们身心愉悦。 者应邀参加,联谊会以"关爱、支持、互助、 励大家积极参与社会活动,广结朋友,培 平台,从而积极地促进患者健康的恢复。

让病友们不仅了解了粉红丝带的深刻涵 用笔记下了重点内容。 义,还认识了更多 B 超室、钼靶室、病理 治疗措施、最近治疗进展等,以生动的事 饮食上的注意事项,解除了病友们的疑 提高生活质量,奏出完美的生命乐章。

活动在刘维燕医生的欢迎词中开幕, 生活面貌。病友们个个听得认真细心,还 活,挑战病魔,战胜病魔。

中医科的蔡国英医生则从中医辨

惑,获得病友们的热烈反响。病友也将自 己曾经彷徨、恐惧和抗争的心路历程与 大家做了分享。

联谊会上,为了活跃气氛,调动大家 的情绪,特别安排了有氧瑜伽深拉操,以 本报讯(通讯员徐夭皎)1月,第一例、风趣的语言讲解了保持健康快乐心促进上肢功能的锻炼。在舒缓悠远的韵律 届"粉红丝带"乳腺癌病友联谊会在闵行 情、积极面对癌症的意义和方法,并帮助 中,病友们感受着肢体的舒展和放松,10

最后一个环节,由医生们和病友们穿 促进康复"为宗旨,在院领导及外科副主 养自己的兴趣爱好,还可以把不愿对别 插互动,展开讨论,一一解答病友们关心 任刘维燕的倾力支持下,从专业的角度, 人说的话或想法用写日记的方式表达出 的问题,让患者对乳腺癌术后用药及康复 给乳腺癌患者以支持、指导和帮助。同时 来,要学会倾诉、表达情感,因为只有快 锻炼有了进一步的认识。联谊会通过普及 建立一个医患之间、患患之间互相交流的 乐的心情才能提高人体的免疫力,让生 乳腺知识、交流抗癌经验,互相勉励,互相 命有意义地延续,重塑女性自信健康的 支持,树立信心,使病友们乐观地面对生

"粉红丝带"乳腺癌病友会的举办,得到 了病友们的一致赞扬。象征着爱与希望的粉 室等幕后"英雄"。来自特需外科的陈前医 证论治的角度分析乳腺癌术后患者的 红丝带,将致力于提供延续治疗及护理指 生从乳腺癌的病因、发病机理、临床表现、 分型以及用药上的区别,并详细讲解了 导,帮助及引导乳腺癌患者尽早身心康复、

## 以火红青春奉献精彩世博

卢湾分院四名志愿者参加主题活动

动,并参与舞台互动演出,乐在其中。

的身影。紧接着,一首志愿者之歌——《在你 万人报名,其中产生了许多感人的故事。因此,个馆场融汇成一个欢乐的海洋。

(徐伟锋)

本报讯(通讯员乐墕)为了迎接2010 小品《人人都是志愿者》博得了全场的喝彩。为 年上海世博会倒计时 100 天的到来,营造全 了更好地迎接世博,上海市团委开展的全国百 市青少年喜迎世博的良好氛围,1月,卢湾 万笑脸及手语征集活动也取得了很大反响,现 分院 4 位青年医护人员作为世博志愿者参 已收到 30 多万张笑脸及几十个手语 DV。在 加了共青团上海市委在卢湾体育馆开展的 现场,大家跟着舞蹈家黄豆豆一起加入到手语 以"青春飞扬,冲刺100"为主题的迎世博活 互动游戏中——"我们在你身边,2010",再一 次将气氛推向高潮。在全市积极响应,喜迎世 晚会在一段非常有力量的舞蹈《建设者》博的同时,窗口服务行业也不落后。来自全市 中拉开了序幕,一个个舞者用坚韧的舞姿展 多家单位均推出了"微笑服务"、"一站式服 示了世博场馆建设者们不畏艰辛,日夜奋战 务"等,希望接待好每一位远道而来的宾朋, 尽好地主之谊。接近晚会尾声,志愿者代表上 身边》,将所有志愿者的心紧紧地拉在一起, 台接受市领导授旗,在台上庄严宣誓:"冲刺 整个馆场顿时沸腾。通过看短片,观众们了解 100,再接再厉;以我火红青春,奉献精彩世 到,在世博志愿者的招募工作中,已有100多 博"。最后,晚会在礼炮和歌声中落下帷幕,整

# 市

本报讯(通讯员刁依心)1 月,市干保局领导在区卫生局副 局长李时珍、卢湾分院党委书记 余小皋、副院长郑涛的陪同下实 **保** 地考察了卢湾分院离休干部就 医环境改建情况,对改建工作表 示肯定。卢湾分院作为上海市离 **补** 休干部 28 家定点医院之一,为 缓解就诊难和住院难的矛盾,于 近日对离休干部病房和门诊进 后又改进和扩建 后足的 行了改造和扩建。病房床位有所 增加,门诊设立一门式服务诊 室,增添硬件设备,方便离休干 部就医。



22 日是台州市中心医院组织无偿献 臂,捋起袖子,一边勇敢地献着血,一 人都异口同声地欢迎着……这次无偿 血的日子,早上8点还没到,几十位员 边轻松地谈笑着,特别是有几位"重 献血共有132人参加,其中病人家属6

## 捋起袖子献爱心

台州市中心医院员工积极参与无偿献血

献血车的到来。不一会儿,现场就 下,指标合格的话我就献 400 毫升";还 排起了长队,填表格-量血压-抽 有一位员工垂头丧气地回去了,嘴里嘟 血-化验-献血……每一处都挤满了 囔着:"我是 AB 血型,储存量够了,今 人。一袋袋鲜红的血液,一根根粗大 天停采,只能下次了……"。你400毫 的针头并没有让这些献血"勇士"退 升, 我200毫升, 病人家属也过来了, 本报讯(通讯员姚亚萍)1月缩,他们一个个毫不犹豫地伸出手"我也可以献吗?""可以,可以。"边上的 工就早早地在大厅门口排队,等待着量级"的员工嚷着:"赶快给我化验一人,献血量共达34800毫升。

需出示老年优惠卡,HIS系统即可自动识别和计算老

远洋分院举行述职报告会

年优惠,病人在窗口稍等即可。

## 指标量化 目标明确

远洋分院签署《科主任目标责任书》 和《精神文明及党风廉政综合目标责任书》

本报讯(通讯员路玉玲)为加强医院有效管理,提 高医疗质量,明确专业方向,抓好学科建设,确保远洋分 院 2010 年度发展目标和精神文明建设目标的顺利实现, 2月3日下午,该院领导班子与各部门负责人举行了年度 《科主任目标责任书》和《精神文明及党风廉政建设综合 目标责任书》签署仪式。涵盖医疗质量、科室管理、精神文 明、党风廉政等方方面面。旨在加强和完善院、科两级责 任制管理,为实现医院的可持续发展做出新的贡献。

### 简讯 力

## 卢湾分院

"青年论坛-楚晨龙法国留学报告会"举办

1月26日下午,卢湾分院中青年研究生联谊会 举办研究生"青年论坛-楚晨龙法国留学报告会" 徐树声院长对此高度评价, 论坛的举办为全院青年 研究生搭建了一个高水平的学术讲坛, 带动了全院 青年医生的科研热情和营造了浓厚的学术气氛。

## 卢湾分院举行市干病房迎春联欢会

卢湾分院市干病房举行"市干迎春联欢会"。医护题。现老年优惠结算变得更加方便,老年优惠病人只 人员准备了精美的点心和糖果、温暖的礼品,还精心 编排了节目。老干部们积极投入,用他们铿锵有力的 声音歌唱革命的年代,赞颂今天美好的生活,畅谈心 中的感想。整个会场充满了欢声笑语,体现了医护患 之间的浓浓情谊。

## 台州市中心医院

老年优惠结算不需要来回奔波

1月26日、27日,远洋分院举行了2009年度中作了分工安排。新产生的 层干部述职报告会。院全体党政领导班子出席了会 议,会议由该院党委副书记姜海鹏主持。会上16位 目标任务,为医院平稳发 台州市中心医院财务处在信息中心的大力支持 中层干部分别就各自一年来的医德医风建设、工作 (张一琼) 下,实现了老年优惠结算实时结算,解决了结算老年 业绩水平、学科团队收获等工作作了汇报,并畅谈了

远洋分院

优惠需来回奔波于体检中心和住院收费处之间的问 2010年的工作设想。

远洋分院党委重新划分党支部 近日, 远洋分院党委对医院党支部进行了重新

划分。1月中旬各支部选举 产生了支部委员候选人名 单。月底通过民主选举选 出了各支部委员人选,并 支部将紧紧围绕医院既定 B完 展做好工作。

(路玉玲) 71



(路玉玲)











